

# OBSAH

## úvodem

5/12

### DRAHOMÍR JOSEF RŮŽIČKA

15/22

Noční Praha / 1928  
Прага ночью / 1928  
Prague at night / 1928  
Prag bei Nacht / 1928  
Prague la nuit / 1928

Zimní večer / 1929  
Зимний вечер / 1929  
Winter evening / 1929  
Winterabend / 1929  
Soir d'hiver / 1929

Zima na Vltavě / 1930  
Влтава зимой / 1930  
Winter on the Vltava / 1930  
Winter an der Moldau / 1930  
L'hiver sur la Vltava / 1930

Starý most / 1929  
Старый мост / 1929  
The old bridge / 1929  
Die alte Brücke / 1929  
Le vieux pont / 1929

Střechy a komíny / 1924  
Крыши и трубы / 1924  
Roofs and chimneys / 1924  
Dächer und Schornsteine / 1924  
Toits et cheminées / 1924

### JAN LAUSCHMANN

23/32

Schody u Národního divadla / 1924  
Ступени Национального театра / 1924  
Steps near the National Theatre / 1924  
Treppe beim Nationaltheater / 1924  
L'escalier à côté  
du Théâtre national / 1924

Na Vltavě v zimě / 1925  
Зимой на Влтаве / 1925

On the Vltava in winter / 1925  
An der Moldau im Winter / 1925  
La Vltava en hiver / 1925

Pražské střechy / 1927  
Пражские крыши / 1927  
Prague roofs / 1927  
Prager Dächer / 1927  
Les toits de Prague / 1927

Staroměstské náměstí / 1929  
Староместская площадь / 1929  
The Old Town Square / 1929  
Altstädter Ring / 1929  
La place de la Vieille-Ville / 1929

Nový Svět na Hradčanech / 1935  
Новый Свет в районе Градчан / 1935  
Nový Svět at Hradčany / 1935  
Nový Svět (Die Neue Welt)  
auf dem Hradschin / 1935  
Le quartier de Nový Svět  
à Hradčany / 1935

Pod Karlovým mostem / 1928  
Под Карловым мостом / 1928  
Under Charles Bridge / 1928  
Unter der Karlsbrücke / 1928  
Sous le pont Charles / 1928

Sváteční večer  
na barrandovských terasách / 1932  
Праздничный вечер на террасах  
Баррандова / 1932  
Evening at Barrandov Terraces / 1932  
Abend  
auf den Terrassen Barrandov / 1932  
Soirée  
sur les terrasses de Barrandov / 1932

### EUGEN WIŠKOVSKÝ

33/38

Pražské střechy / 50. léta  
Пражские крыши / 50-е годы  
Prague roofs / in the 'fifties

Prager Dächer / fünfziger Jahre  
Les toits de Prague / années 50

Černínský palác / 1956  
Чернинский дворец / 1956  
Černín Palace / 1956  
Černín-Palais / 1956  
Le palais Černín / 1956

Okraj Prahy / 1941  
Окраина Праги / 1941  
The outskirts of Prague / 1941  
Stadtrand Prags / 1941  
La banlieue de Prague / 1941

### JAROMÍR FUNKE

39/52

Hradčany / 1940  
Градчаны / 1940  
Hradčany / 1940  
Hradschin / 1940  
Le Château de Prague / 1940

Bazilika sv. Jiří na Pražském hradě / 1943  
Базилка св. Иржи (Геоργия)  
в Пражском Граде / 1943  
Basilica of St George  
at Prague Castle / 1943  
St.-Georgs-Basilika  
auf der Prager Burg / 1943  
La basilique Saint-Georges  
au Château de Prague / 1943

Kostel sv. Jakuba na Starém Městě / 1944  
Базилка св. Якуба в Старом Месте / 1944  
Church of St James  
in the Old Town district / 1944  
St.-Jakobs-Kirche in der Altstadt / 1944  
L'église Saint-Jacques  
dans la Vieille-Ville / 1944

**JOSEF SUDEK**

53/84

## Procházka

po Chotkových sadech / 1971–73  
 Прогулка в Хотковых садах / 1971—1973  
 A walk through Chotek Park / 1971–73  
 Spaziergang im Chotekpark / 1971–73  
 Promenade au parc Chotek / 1971—73

## Valdštejnská zahrada / 60. léta

Вальдштейнский сад / 60-е годы  
 Waldstein Garden / in the 'sixties  
 Waldsteingarten / sechziger Jahre  
 Le jardin du palais Waldstein / années 60

## Procházka

po Chotkových sadech / 1971–73  
 Прогулка в Хотковых садах / 1971—1973  
 A walk through Chotek Park / 1971–73  
 Spaziergang im Chotekpark / 1971–73  
 Promenade au parc Chotek / 1971—73

## Jaro ve Strahovské zahradě / 60. léta

Весна в Страговском саду / 60-е годы  
 Spring in Strahov Garden / in the 'sixties  
 Frühling im Strahover Garten /  
 sechziger Jahre  
 Le printemps au Jardin de Strahov /  
 années 60

## Jarošova kašna v Královské zahradě / 60. léta

Фонтан Яроша в Королевском саду /  
 60-е годы  
 Jaroš's Fountain in the Royal Garden /  
 in the 'sixties  
 Jaroš-Brunnen im Königsgarten /  
 sechziger Jahre  
 La fontaine de Jaroš au Jardin royal /  
 années 60

## Kostel sv. Mikuláše ze zahrady Na valech / 50. léta

Храм св. Миклулаша (Николая),  
 вид из сада На валах / 50-е годы  
 Church of St Nicholas from Na valech  
 (On the Ramparts) Garden / in the 'fifties  
 Blick auf die St.-Nikolaus-Kirche  
 vom Wallgarten / fünfziger Jahre  
 L'église Saint-Nicolas du jardin  
 Sur les remparts / années 50

## Od Hradu k chrámům sv. Tomáše a sv. Mikuláše na Malé Straně / 50. léta

От Храма к храмам св. Томаша (Фомы)  
 и св. Миклулаша в районе Малой Страны  
 50-е годы

From the Castle to the Churches  
 of St Thomas and St Nicholas  
 in the Lesser Town / in the 'fifties  
 Blick von der Burg zu den Kirchen  
 des hl. Thomas und des hl. Nikolaus  
 auf der Kleinseite / fünfziger Jahre  
 Les églises Saint-Thomas et Saint-Nicolas  
 vues du Château de Prague / années 50

V květu s Mikulášským kostelem / 1959  
 Цветение и храм св. Миклулаша / 1959  
 St Nicholas Church viewed  
 through blossoming bushes / 1959  
 Blüten und die St.-Nikolaus-Kirche / 1959  
 Prague en fleurs avec l'église Saint-Nicolas /  
 1959

## Ze Svatovítského chrámu / 50. léta

Из Святовитского храма / 50-е годы  
 In St Vitus's Cathedral / in the 'fifties  
 In der St.-Veits-Kathedrale /  
 fünfziger Jahre  
 L'intérieur de la cathédrale Saint-Guy /  
 années 50

## Z Královské zahrady Pražského hradu / 50. léta

Королевский сад Пражского Града  
 50-е годы  
 A view from the Royal Garden  
 of Prague Castle / in the 'fifties  
 Im Königsgarten auf der Prager Burg /  
 fünfziger Jahre  
 Coin du Jardin royal  
 du Château de Prague / années 50

## Zahradnictví Pražského hradu / 50. léta

Садоводство Пражского Града / 50-е годы  
 Gardening of Prague Castle /  
 in the 'fifties  
 Die Gärtnerer der Prager Burg /  
 fünfziger Jahre  
 Enclos d'horticulture  
 du Château de Prague / années 50

## Třetí nádvoří Pražského hradu / 1936

Третий двор Пражского Града / 1936  
 The Third Courtyard of Prague Castle /  
 1936  
 Der dritte Burghof / 1936  
 Troisième cour du Château de Prague /  
 1936

## Kvetoucí kaštan / 60. léta

Каштан в цвету / 60-е годы  
 A blossoming chestnut tree /  
 in the 'sixties  
 Blühender Kastanienbaum /  
 sechziger Jahre  
 Châtaignier en fleurs / années 60

Jaro v Kinského zahradě / 40. léta  
 Весна в Кинском саду / 40-е годы  
 Spring in Kinsky Garden /  
 in the 'forties  
 Frühling im Kinskygarten /  
 vierziger Jahre  
 Le printemps au Jardin Kinsky /  
 années 40

## Ráno v Lobkoviccké zahradě / 60. léta

Утро в Лобковичском саду / 60-е годы  
 Early morning in Lobkovic Garden /  
 in the 'sixties  
 Morgen im Lobkoviczgarten /  
 sechziger Jahre  
 Le matin au jardin du palais Lobkovic /  
 années 60

## Nerudova ulice / 50. léta

Нерудова улица / 50-е годы  
 Neruda Street / in the 'fifties  
 Neruda-Gasse / fünfziger Jahre  
 La rue Neruda / années 50

## Bertramka / 50. léta

Бертрамка / 50-е годы  
 Bertramka / in the 'fifties  
 Bertramka / fünfziger Jahre  
 La Bertramka / années 50

## Procházka po kouzelné zahrádce / 1954–59

Прогулка по волшебному саду /  
 1954—1959  
 A walk through a little magic garden /  
 1954—59

## Spaziergang in einem zauberhaften Garten / 1954–59

Promenade dans un jardin magique /  
 1954—59

## Z Malostranského hřbitova / 1940–50

Малостранское кладбище / 1940—1950  
 The Lesser Town cemetery / 1940–50  
 Auf dem Kleinseitzer Friedhof /  
 1940–50  
 Cimetière de Malá Strana / 1940–50

## Most 1. máje ze Střeleckého ostrova / 50. léta

Мост 1 Мая от Стрелецкого острова /  
 50-е годы  
 May First Bridge seen from Střelecký  
 Island / in the 'fifties

Brücke des 1. Mai von der Schützeninsel  
 (Střelecký ostrov) / fünfziger Jahre  
 Le pont du 1<sup>er</sup> mai de l'Île des tireurs /  
 années 50

## Národní divadlo za všedního dne / 1958

Национальный театр в будний день /  
1958  
The National Theatre on a week day /  
1958  
Alltagsleben beim Nationaltheater / 1958  
Le Théâtre national  
par un jour de semaine / 1958

## JIRÍ JENÍČEK

85/96

Pohled na Prahu / 50. léta  
Вид Праги / 50-е годы  
A view of Prague / in the 'fifties  
Blick auf Prag / fünfziger Jahre  
Vue de Prague / années 50

Hradčany / 40. léta  
Градчаны / 40-е годы  
Hradčany / in the 'forties  
Hradschin / vierziger Jahre  
Le Château de Prague / années 40

Lobkovický palác / 50. léta  
Лобковицкий дворец / 50-е годы  
Lobkovic Palace / in the 'fifties  
Lobkowicz-Palais / fünfziger Jahre  
Le palais de Lobkovic / années 50

Pohled na Karlův most / 40. léta  
Вид Карлова моста / 40-е годы  
View of Charles Bridge / in the 'forties  
Blick auf die Karlsbrücke / vierziger Jahre  
Vue du pont Charles / années 40

Staroměstské náměstí / 40. léta  
Староместская площадь / 40-е годы  
The Old Town Square / in the 'forties  
Altstädter Ring / vierziger Jahre  
La place de la Vieille-Ville / années 40

U Národního muzea / 30. léta  
У Национального музея / 30-е годы  
At the National Museum / in the 'thirties  
Beim Nationalmuseum / dreißiger Jahre  
Les abords du Musée national / années 30

Z pražských nábřeží / 30. léta  
Пражские набережные / 30-е годы  
The Prague embankments / in the 'thirties  
Prager Kais / dreißiger Jahre  
Les quais de Prague / années 30

Střechy / 40. léta  
Крыши / 40-е годы  
Roofs / in the 'forties

Dächer / vierziger Jahre  
Les toits / années 40

Blick auf Prag  
von der St.-Veits-Kathedrale / 1939  
Vue sur Prague  
de la cathédrale Saint-Guy / 1939

## TIBOR HONTY

97/106

Pomona A. Maillola v Šternberském  
paláci / 1935—61  
«Помона» Майола в Штернберском  
дворце / 1935—1961  
Pomona by A. Maillol in Sternberský  
Palace / 1935—61  
A. Maillols Pomona im Sternberk-Palais /  
1935—61  
La Pomona de Maillol au palais  
de Sternberk / 1935—61

## KAREL PLICKA

107/136

Pražský hrad / 1966  
Пражский Град / 1966  
Prague Castle / 1966  
Prager Burg / 1966  
Le Château de Prague / 1966

Panoráma Pražského hradu od Nového  
Světa / 1939  
Панорама Пражского Града со стороны  
Нового Света / 1939  
Panorama of Prague Castle  
seen from Nový Svět / 1939  
Panorama der Prager Burg von der „Neuen  
Welt“ (Nový Svět) / 1939  
Panorama du Château de Prague  
vu de Nový Svět / 1939

Chrám sv. Víta / 1953  
Храм св. Вита / 1953  
Cathedral of St Vitus / 1953  
St.-Veits-Kathedrale / 1953  
Cathédrale Saint-Guy / 1953

Jaro u Královské zahradě / 1952  
Весна в Королевском саду / 1952  
Spring in the Royal Garden / 1952  
Frühling im Königsgarten / 1952  
Le printemps au Jardin royal /  
1952

Pohled na Prahu ze Svatovítského chrámu /  
1939  
Вид Праги из храма св. Вита / 1939  
View of Prague from St Vitus's Cathedral /  
1939

Braunův Jan Evangelista,  
kostel sv. Klimenta / 1943  
«Ян Евангелист» Брауна,  
коштел св. Климента / 1943  
Braun's John the Evangelist  
Church of St Klement / 1943  
Der Evangelist Johannes vom M. B. Braun  
in der St.-Klements-Kirche / 1943  
Saint Jean l'Évangéliste par M. B. Braun,  
église Saint-Clément / 1943  
Motiv z Kamy / 1939  
Мотив Кампы / 1939  
Motif from Kampa Island / 1939  
Motiv von der Insel Kampa / 1939  
Motif de l'île Kampa / 1939

Pohled na Malou Stranu a Strahov / 1946  
Вид Малой Страны и Страхова / 1946  
View of the Lesser Town and Strahov /  
1946  
Blick auf die Kleinseite  
und Stift Strahov / 1946  
Vue de Malá Strana et de Strahov / 1946

Reliéf z průčelí chrámu sv. Jakuba / 1967  
Рельеф фасада храма св. Якуба / 1967  
Sculpture from the façade  
of the Church of St James / 1967  
Relief an der Stirnwand  
der St.-Jakobs-Kirche / 1967  
Relief de la façade  
de l'église Saint-Jacques / 1967

Na Nových zámeckých schodech / 1962  
На Новой замковой лестнице / 1962  
The New Castle Steps / 1962  
Auf der Neuen Schloßstreppe / 1962  
Le Nouvel escalier du Château / 1962

Z náplavy ke Starému Městu / 1939  
От Герера к Старому Месту / 1939  
Looking towards the Old Town  
from the alluvium / 1939  
Vom Floßplatz zur Altstadt / 1939  
Vue sur la Vieille-Ville  
depuis le port de flottage / 1939

Střechy / 1939  
Крыши / 1939  
Roofs / 1939  
Dächer / 1939  
Les toits / 1939

Střecha jižní týnské věže / 1939  
Крыша южной Тынской башни / 1939  
Roof of the southern Týn tower / 1939  
Dach des Südturms der Theynkirche / 1939  
Le toit du clocher  
sud de Notre-Dame-de-Týn / 1939

Pohled na Prahu ze Seminářské zahrady /  
1952

Вид Праги от Семинарского сада / 1952  
View of Prague from Seminary Garden /  
1952

Blick auf Prag vom Seminargarten / 1952  
Panorama de Prague vu du Jardin  
du séminaire / 1952

Z Vrtbovské zahrady / 1939  
Из Вртбовского сада / 1939  
Vrtba Garden / 1939  
Im Vrtbagarten / 1939  
Coin du jardin du palais Vrtba / 1939

Zahradní terasa před Mičovnou / 1939  
Садовая терраса перед  
зданием «Мицовны» / 1939  
Garden Terrace  
in front of the Ball Court / 1939  
Gartenterrasse vor dem Ballsaal / 1939  
Terrasse de jardin devant  
le Jeu de paume / 1939

Z Kolovratské zahrady / 1952  
Из Коловратского сада / 1952  
Kolovrat Garden / 1952  
Kolovratgarten / 1952  
Jardin du palais Kolovrat / 1952

Valdštejnská zahrada / 1939  
Вальдштейнский сад / 1939  
Waldstein Garden / 1939  
Waldsteingarten / 1939  
Jardin du palais Waldstein / 1939

V zahradě Kinských / 1962  
В саду Кинских / 1962  
In Kinsky Garden / 1962  
Im Kinskygarten / 1962  
Jardin Kinsky / 1962

Z Chotkových sadů / 1953  
Хотковы сады / 1953  
Chotek Park / 1953  
Chotekpark / 1953  
Parc Chotek / 1953

Zpívající fontána / 1939  
«Поющая» фонтан / 1939  
The Singing Fountain / 1939  
Der Singende Brunnen / 1939  
La fontaine chantante / 1939

Barokní mříž na Strahově / 1939  
Барочная решетка на Страгове / 1939  
Baroque gate at Strahov / 1939  
Barockgitter auf dem Strahov / 1939  
Grille baroque à Strahov / 1939

## JOSEF EHM

137/158

Pohled z pavlánu kostela sv. Salvátora /  
1957

Вид с галереи костела св. Сальватора  
(Христа Спасителя) / 1957

View from the gallery of the Church  
of St Salvator / 1957

Blick vom Balkon  
in der St.-Salvators-Kirche / 1957

Vue s'offrant du balcon  
de l'église du Saint-Sauveur / 1957

Hlavní loď katedrály sv. Víta / 1971  
Главный неф кафедрального собора  
св. Вита / 1971

Main nave of the Cathedral of St Vitus /  
1971

Hauptschiff der St.-Veits-Kathedrale /  
1971

Grande nef de la cathédrale Saint-Guy /  
1971

Svatováclavská kaple v chrámu sv. Víta /  
1972

Святовацлавская капелла в храме  
св. Вита / 1972

St Wenceslas' Chapel in the Cathedral  
of St Vitus / 1972

St.-Wenzels-Kapelle  
in der St.-Veits-Kathedrale / 1972

Chapelle Saint-Wenceslas  
dans la cathédrale Saint-Guy / 1972

Krypta baziliky sv. Jiří  
na Pražském hradě / 1947

Крипта базилики св. Иржи (Георгия),  
Пражский Град / 1947

Crypt of the Basilica of St George  
at Prague Castle / 1947

Krypta der St.-Georgs-Basilika  
auf der Prager Burg / 1947

Crypte de la basilique Saint-Georges  
au Château de Prague / 1947

Románská síň domu v Řetězové ulici  
na Starém Městě / 1972

Романский зал дома на Ржегезовой улице,  
Старое Место / 1972

Romanesque hall of a house  
in Řetězová Street in the Old Town / 1972

Romanischer Raum eines Hauses  
in der Řetězová-Gasse der Altstadt / 1972  
Salle romane dans une maison  
de la rue Řetězová dans la Vieille-Ville /  
1972

Stará sněmovna na Pražském hradě / 1969  
Помещение сейма Пражского Града /  
1969

Diet Hall at Prague Castle / 1969  
Sitzungssaal des Landtages  
auf der Prager Burg / 1969

Salle de la Diète au Château de Prague /  
1969

Vladislavský sál na Pražském hradě / 1957  
Владиславский зал Пражского Града /  
1957

Vladislav Hall at Prague Castle / 1957  
Vladislavsall auf der Prager Burg / 1957

Salle Vladislav au Château de Prague /  
1957

Kupole kostela sv. Mikuláše  
na Malé Straně / 1956

Свод костела св. Микулаша в районе  
Малой Страны / 1956

Dome of the Church of St Nicholas  
in the Lesser Town / 1956

Kuppel der St.-Nikolaus-Kirche  
auf der Kleinseite / 1956

Coupole de l'église Saint-Nicolas  
de Malá Štrana / 1956

Nástropní malba z kostela sv. Tomáše /  
1957

Потолочная роспись костела св. Томаша /  
1957

Ceiling painting in the Church  
of St Thomas / 1957

Deckengemälde  
in der St.-Thomas-Kirche / 1957

Peinture murale  
de l'église Saint-Thomas / 1957

Teologický sál Strahovské knihovny / 1947  
Теологический зал Страговской  
библиотеки / 1947

Theological Hall of Strahov Library /  
1947

Der Theologische Saal  
der Strahover Bibliothek / 1947

Salle théologique  
de la Bibliothèque de Strahov / 1947

Univerzitní knihovna / 1946  
Университетская библиотека / 1946

University Library / 1946  
Universitätsbibliothek / 1946

Bibliothèque universitaire / 1946

JINDŘICH BROK

175/184

Starý židovský hřbitov / 1946—60  
Древнееврейское кладбище / 1946—1960  
The old Jewish cemetery / 1946—60  
Der Alte jüdische Friedhof / 1946—60  
Le Vieux cimetière juif / 1946—60

MIROSLAV HÁK

185/194

Okraj Prahy / 1947  
Окраина Праги / 1947  
The outskirts of Prague / 1947  
Prager Stadtrand / 1947  
La banlieue de Prague / 1947

Plynojem / 1945  
Газохранилище / 1945  
Gas-holder / 1945  
Gasbehälter / 1945  
Le gazomètre / 1945

Kamenné koule / 1956  
Каменные шары / 1956  
Stons sphere / 1956  
Steinkugeln / 1956  
Boules de pierre / 1956

Z periférie / 1945  
Окраина / 1945  
Periphery / 1945  
Péripherie / 1945  
La périphérie / 1945

Ze Smíchova / 1943  
Смихов / 1943  
Smíchov district of Prague / 1943  
Smíchov / 1943  
Le quartier de Smíchov / 1943

Na rohu / 1943  
На углу / 1943  
At the corner / 1943  
An der Ecke / 1943  
Un coin de la rue / 1943

Stromovka / 1942  
Стромовка / 1942  
Stromovka Park / 1942  
Stromovka (Baumgarten) / 1942  
Le parc Stromovka / 1942

Pohled na Prahu s kostelem sv. Mikuláše  
a jeho interiéry / 1938—60  
Вид Праги с храмом св. Миклулаша  
и его интерьеры / 1938—1960  
View of Prague with the Church  
of St Nicholas and its interior  
1938—1960  
Blick auf Prag  
mit der St.-Nikolaus-Kirche  
und ihren Interieurs / 1938—60  
Une vue de Prague avec Saint-Nicolas  
et les intérieurs de l'église / 1938—60

Kostel sv. Salvátora / 1938  
Костел св. Сальватора / 1938  
Church of St Salvator / 1938  
St.-Salvators-Kirche / 1938  
Eglise du Saint-Sauveur / 1938

Kostel sv. Havla / 1938  
Костел св. Гавла / 1938  
Church of St Gallus / 1938  
St-Gallus-Kirche / 1938  
Eglise Saint-Gall / 1938

Valdštejnská zahrada / 1955  
Вальдштейнский сад / 1955  
Waldstein Garden / 1955  
Waldsteingarten / 1955  
Jardin du palais Waldstein / 1955

Vila Amerika / 1938  
Вилла «Америка» / 1938  
Amerika Villa / 1938  
Villa Amerika / 1938  
Villa Amerika / 1938

Kostel P. Marie Vítězné na Bílé hoře / 1938  
Костел Девы Марии Победительницы  
на Белой горе / 1938  
Church of St Mary Victorious  
at White Mountain / 1938  
Kirche der Jungfrau Maria der Siegreichen  
auf dem Weissen Berg (Bílá hora) / 1938  
Eglise Notre-Dame-des-Victoires  
à la Montagne Blanche / 1938

Klášter v Břevnově / 1938  
Монастырь в Бржевнове / 1938  
Břevnov Cloister / 1938  
Kloster in Břevnov / 1938  
Monastère de Břevnov / 1938

Zámek v Tróji / 1938  
Замок в Трое / 1938  
Troja Château / 1938

Hlediště Tylova divadla / 1972  
Зрительный зал Театра им. Тыла / 1972  
Auditorium of Tyl Theatre / 1972  
Zuschauerraum der Tyltheaters / 1972  
Salle du Théâtre Tyl / 1972

Foyer Národního divadla / 1946  
Фойе Национального театра / 1946  
Foyer of the National Theatre / 1946  
Foyer des Nationaltheaters / 1946  
Foyer du Théâtre national / 1946

Vestibul lóže prezidenta republiky  
v Národním divadle / 1955  
Вестибуль ложи президента республики  
в Национальном театре / 1955  
Vestibule of the President's Box  
at the National Theatre / 1955  
Vestibül der Präsidentenloge  
im Nationaltheater / 1955  
Vestibule de la loge du président  
de la République au Théâtre national  
1955

Schodiště fary sv. Vojtěcha / 1972  
Лестница церковного дома св. Войтехы /  
1972

Staircase of the parsonage  
of St Adalbert / 1972  
Treppenhaus der Pfarre beim hl. Adalbert  
1972

Escalier de la cure de St.-Adalbert / 1972

Schodiště bývalého Stahburgova paláce  
v Panské ulici / 1943

Лестница бывшего дворца Сталбурга,  
Панска улица / 1943  
Staircase of the former Stahburg Palace  
in Panská Street / 1943  
Treppenhaus des ehemaligen  
Stahburg-Palais in der Panská Gasse / 1943  
Excalier de l'ancien palais Stahburg,  
rue Panská / 1943

Andilkové na fasádě  
Clam-Gallasova paláce / 1951  
Ангелочки на фасаде дворца  
Клам-Галласа / 1951  
Little angels on the façade  
of the Clam-Gallas Palace / 1951  
Engelchen an der Stirnwand  
des Clam-Gallas-Palais / 1951  
Petits anges sur la façade  
du palais Clam-Gallas / 1951

Pasáž / 1966  
Пассаж / 1966  
Passageway / 1966  
Passage / 1966  
Un passage / 1966

## VÁCLAV JÍRŮ

195/204

Václavské náměstí / 1954—64  
Вашавская площадь / 1954—1964  
Wenceslas Square / 1954—64  
Wenzelsplatz / 1954—64  
La place Wenceslas / 1954—64

## ZDENKO FEYFAR

205/214

Jaro u Karlova mostu / 1947  
Весна близ Карлова моста / 1947  
Spring at Charles Bridge / 1947  
Frühling an der Karlsbrücke / 1947  
Le printemps aux abords  
du pont Charles / 1947

Na Kampě / 1946  
На Кампе / 1946  
Kampa Island / 1946  
Auf der Insel Kampa / 1946  
L'île Kampa / 1946

Hradčany ze Strahovské zahrady / 1975  
Вид Градчан из Страговского сада /  
1975  
Hradčany seen from Strahov Garden / 1975  
Der Hradschin  
vom Garten auf dem Strahov / 1975  
Le Château vu du Jardin de Strahov / 1975

Nové zámecké schody / 1968  
Новая замковая лестница / 1968  
New Castle Steps / 1968  
Die Neue Schloßstreppe / 1968  
Le Nouvel escalier du château / 1968

Nad Nerudovkou / 1971  
Над Нерудовой улицей / 1971  
Above Neruda Street / 1971  
Oberhalb der Neruda-Gasse / 1971  
Une vue sur la rue Neruda / 1971

Karlův most / 1970  
Карлов мост / 1970  
Charles Bridge / 1970

Karlsbrücke / 1970  
Le pont Charles / 1970

Valdštejnský palác / 1972  
Вальдштейнский дворец / 1972  
Waldstein Palace / 1972  
Waldstrin-palais / 1972  
Le palais Waldstein / 1972

Linhartskou ulicí k Týnu / 1970  
Лингартская улица по направлению  
к Тынскому храму / 1970  
Linhart Street leading to Týn Church /  
1970  
Durch die Linhartská-Gasse  
zur Theynkirche / 1970  
Une échappée par la rue Linhartská  
en direction de Notre-Dame-de-Týn / 1970

Staroměstské náměstí z Týna / 1973  
Вид Староместской площади со стороны  
Тынского храма / 1973  
The Old Town Square  
seen from Týn Church / 1973  
Altstädter Ring von der Theynkirche /  
1973  
La place de la Vieille-Ville  
vue de Notre-Dame-de-Týn / 1973

Václavské náměstí / 1967  
Вашавская площадь / 1967  
Wenceslas Square / 1967  
Wenzelsplatz / 1967  
La place Wenceslas / 1967

Vltava pod Karlovým mostem / 1955  
Влтава под Карловым мостом / 1955  
The Vltava under Charles Bridge / 1955  
Die Moldau unterhalb der Karlsbrücke /  
1955

La Vltava sous le pont Charles / 1955

Kachničky u Mánesa / 1956  
Утки близ «Манеса» / 1956  
Ducks near the Mánes building / 1956  
Entlein beim „Mánes“ / 1956  
Petits canards devant le Mánes / 1956

Kostel sv. Jilji z Husovy ulice / 1950  
Костел св. Ильи, Гусова улица / 1950  
Church of St Giles seen from Hus Street /  
1950  
St.-Ägidius-Kirche in der Hus-Gasse /  
1950

L'église Saint-Gilles,  
façade sur la rue Jean Hus / 1950

Melantrichova ulice / 1960  
Мелантрихова улица / 1960  
Melantrich Street / 1960

Melantrich-Gasse / 1960  
Le rue Melantrich / 1960

Schody na Kampu / 1976  
Лестница на Кампе / 1976  
Steps near Kampa Island / 1976  
Treppen auf die Insel Kampa / 1976  
Escalier menant à l'île Kampa / 1976

Karlův most / 1976  
Карлов мост / 1976  
Charles Bridge / 1976  
Karlsbrücke / 1976  
Le pont Charles / 1976

## LADISLAV SITENSKÝ

215—232

Hradčanské náměstí / 1977  
Градчанская площадь / 1977  
Hradčany Square / 1977  
Der Hradschiner Platz / 1977  
La place de Hradčany / 1977

Hradčany / 1974  
Градчаны / 1974  
Hradčany / 1974  
Hradschin / 1974  
Le Château de Prague / 1974

Karlův most / 1977  
Карлов мост / 1977  
Charles Bridge / 1977  
Karlsbrücke / 1977  
Le pont Charles / 1977

Malostranská věž / 1978  
Малостранская башня / 1978  
The Lesser Town tower / 1978  
Kleinseitner Turm / 1978  
Tour du pont côté Malá Strana / 1978

Karlův most / 1977  
Карлов мост / 1977  
Charles Bridge / 1977  
Karlsbrücke / 1977  
Le pont Charles / 1977

Před Královským letohrádkem / 1979  
Перед летним дворцом / 1979  
In front of the Royal Summer Palace /  
1979

Vor dem Lustschloß in Königlichen  
Garten / 1979  
Devant le Pavillon Royal / 1979

Národní divadlo / 1978  
Национальный театр / 1978

The National Theatre / 1978  
Nationaltheater / 1978  
Le Théâtre national / 1978

Under Charles Bridge / 1979  
Unter der Karlsbrücke / 1979  
Sous le pont Charles / 1979

Panorama s'offrant du jardin  
du palais Ledebour / 1977

Z náplavy ke Starému Městu / 1979  
От берега к Старому Месту / 1979  
Looking towards the Old Town  
from the alluvium / 1979  
Vom Floßplatz zur Altstadt / 1979  
Vue sur la Vieille-Ville  
depuis le port de flottage / 1979  
Pod Karlovým mostem / 1979  
Под Карловым мостом / 1979

Hradčany / 1979  
Градчаны / 1979  
Hradčany / 1979  
Hradschin / 1979  
Le Château de Prague / 1979

Pohled z Ledeburské zahrady / 1977  
Вид со стороны Ледобурского сада / 1977  
View from Ledebur Garden / 1977  
Blick vom Ledebourg-Garten / 1977

РЕЗЮМЕ  
SUMMARY  
RESÛMEE  
RÉSUMÉ

---

235/239